

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

Projet de loi contenant le Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1949.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Bruxelles, le 6 avril 1949.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N° BB. 30.075

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Santé Publique et de la Famille propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1949.

Il se traduit par une augmentation de 30.750.000 francs.

En suite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 1.239.657.000 francs.

Agréé je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

Monsieur le Président
Sénat.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

XXIII (Session de 1948-1949) : Projet de loi;
1, 208, 255 et 268 (Session de 1948-1949) : Amendements;
(Session de 1948-1949) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

9, 15 et 16 mars 1949.

Document du Sénat :

(Session de 1948-1949) : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

Wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1949.

AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Brussel, 6 April 1949.

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de uitgaven

Directie Begroting

N° BB. 30 075

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Volksgezondheid en van het Gezin voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1949.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 30.750.000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van 1.239.657.000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

De heer Voorzitter
van de Senaat.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XXIII (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp;
184, 208, 255 en 268 (Zitting 1948-1949) : Amendementen;
239 (Zitting 1948-1949) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9, 10, 15 en 16 Maart 1949.

Gedr. Stuk van de Senaat :

190 (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

AMENDEMENT.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

Article 16-3.

Remplacer le libellé « subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre — 35.000.000 de francs » par le libellé suivant :

« Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la guerre : 35.750.000 francs. »

Justification.

Augmentation de 30.750.000 francs.

La loi du 28 décembre 1948 a institué l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la guerre (O.N.O.V.A.). Cette œuvre remplace l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre (O.N.O.G.) créée par la loi du 15 juin 1919.

L'O.N.O.V.A., tout comme l'O.N.O.G., a été placée sous la tutelle du Ministère de la Santé Publique et de la Famille et sera subsidiée par celui-ci. Il convient donc, afin d'éviter toute confusion, que le libellé de l'article 16-3 du Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille reprenne le nom de la nouvelle œuvre créée par la loi du 28 décembre 1948.

La promulgation de la dite loi du 28 décembre 1948, impose, au Département de la Santé Publique et de la Famille d'importantes dépenses supplémentaires :

a) elle met à charge de l'O.N.O.V.A. l'aide que le département de la Défense Nationale (Service social de l'Armée) accordait précédemment aux orphelins, veuves et ayants-droit des Victimes de la guerre 1940-1945.

b) d'autre part, l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparations (*Moniteur* du 17 octobre 1948) accorde aux orphelins, des victimes de la guerre, la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques jusqu'à l'âge de 18 ans.

Ces avantages sont accordés à l'intervention de l'O.N.O.V.A. La mise en vigueur de la loi du 28 décembre 1948 nécessite d'urgence une majoration des crédits prévus au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

A. — En ce qui concerne les dépenses prévues sous le littéra a), un crédit de 10.750.000 francs s'avère nécessaire. Il importe, cependant, de remarquer que les crédits prévus à l'article 16-2 du budget

AMENDEMENT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Artikel 16-3.

De tekst « Subsidiën aan het Nationaal Werk der Oorlogswezen » 35.000.000 frank te vervangen door volgende tekst : « Subsidiën aan het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in opgaande linie van de oorlogsslachtoffers : 65.750.000 frank. »

Verantwoording.

Vermeerdering met 30.750.000 frank.

Bij de wet van 23 December 1948 werd het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in opgaande linie van de oorlogsslachtoffers (N.W.W.W.B.O.) opgericht. Dit werk vervangt het Nationaal Werk der Oorlogswezen (N.W.O.) opgericht bij de wet van 15 Juni 1919.

Het N.W.W.W.B.O. evenals het N.W.O. staat onder het toezicht van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin en ontvangt daarvan toelagen. Ten einde elke verwarring te vermijden dient dus de tekst van artikel 16-3 der begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin de naam van het nieuw werk, dat bij de wet van 28 December 1948 werd opgericht, over te nemen.

De afkondiging van bedoelde wet van 28 December 1948 legt aan het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin belangrijke nieuwe uitgaven op :

a) Ze legt ten laste van het N.W.W.W.B.O. de hulpverlening die voorheen door het Departement van Landsverdediging (Sociale Dienst van het Leger) toegestaan werd aan de wezen, weduwen en rechthebbenden van de slachtoffers van de oorlog 1940-1945;

b) Anderzijds wordt door artikel 59 der samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (*Staatsblad* van 17 October 1948) aan de wezen der oorlogsslachtoffers het voordeel van kosteloze medische en pharmaceutische hulp, tot op hun 18 jaar, toegekend.

Deze voordelen worden verleend door tussenkomst van het N.W.W.W.B.O. De afkondiging der wet van 28 December 1948 vergt dus dringend dat de op het budget van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin ingeschreven kredieten zouden worden verhoogd.

A. — Wat betreft de uitgave, voorzien onder littéra a) is een krediet van 10.750.000 frank nodig. Er dient evenwel opgemerkt dat deze som begrepen is in de bij artikel 16-2 van de begroting van het

du Ministre de la Défense Nationale, comprenaient cette somme pour couvrir les charges qui incomberont, dorénavant à l'O.N.O.V.A.

Les crédits du Ministère de la Défense Nationale pourront, d'ailleurs, à l'occasion du premier feuillet de crédits supplémentaires, être réduits de 10.750.000 francs.

Les commentaires de cet article (voir Doc. parl. Sén. 1948-1949, N° 5-X, p. 76) précisant, d'ailleurs, qu'en cas de rattachement à l'O.N.O.V.A. des veuves, ayants-droit et orphelins de la guerre 1940-45, le crédit sollicité serait réduit à due concurrence.

B. — En ce qui concerne le point « b », il n'est pas possible d'évaluer, avec précision, les crédits qui seront nécessaires à couvrir la charge nouvelle que la loi sur les pensions de réparations impose à l'O.N.O.V.A.

L'expérience a cependant démontré que la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques représentait, en moyenne, une charge de 2.000 fr. par an et par bénéficiaire.

L'O.N.O.G. dont l'activité est reprise par l'O.N.O.V.A., s'occupait de plus de 8.000 orphelins; les familles auxquelles s'adressait l'O.R.A.F., totalisaient plus de 10.000 orphelins. Il en résulte que la charge totale peut être évaluée, théoriquement, à 36.000.000 de francs, dont il conviendrait de déduire 1/4 en raison du fait que les dispositions légales en cause n'ont pas été effectivement appliquées pendant le premier trimestre 1949. Comme il est cependant certain, que tous les bénéficiaires ne réclameront pas immédiatement les avantages que la loi leur confère, un crédit de 20.000.000 de francs semble devoir suffire.

Ministerie van Landsverdediging voorziene kredieten en bestemd is om de uitgaven te dekken die in de toekomst op het N.W.W.W.B.O. zullen rusten.

De kredieten van het Ministerie van Landsverdediging zullen dienvolgens bij het eerste feuilleton van bijkomende kredieten met 10.750.000 frank kunnen worden verminderd.

Het commentaar op dit artikel (zie Gedr. Stuk Senaat 1948-1949, n° 5-X, blz. 76) bepaalt overigens dat, ingeval de weduwen, rechthebbenden en wezen van de oorlog 1940-1945 aan het N.W.W.W.B.O. verbonden worden, het aangevraagde krediet op het gepast bedrag zal verminderd worden.

B. — Wat betreft punt b) is het niet mogelijk op preciese wijze het bedrag der kredieten te schatten nodig om de nieuwe lasten die de wet op vergoedingspensioenen de N.W.W.W.B.O. oplegt, te dekken.

De ondervinding heeft echter uitgewezen dat de kosteloze medische en pharmaceutische zorgen gemiddeld per jaar en per rechthebbende op 2.000 fr. kunnen worden geraamd.

Het N.W.O., wier werkzaamheden worden overgenomen door het N.W.W.W.B.O., had de zorg over meer dan 8.000 wezen, de familiën waarvoor de O.R.A.F. instond, tellen meer dan 10.000 wezen. Daaruit volgt dat de totale uitgave, theoretisch kan worden geschat op 36.000.000, waarvan één vierde dient afgetrokken om reden dat de vigerende wettelijke beschikkingen niet effectief werden toegepast gedurende het eerste kwartaal 1949. Daar het bovendien zeker is, dat niet alle rechthebbenden onmiddellijk het voordeel der wettelijke beschikkingen zullen opvorderen, lijkt een krediet van 20 miljoen frank te kunnen volstaan.